മലയാള പുസ്തക പ്രസിദ്ധീകരണം പ്രശ്നങ്ങളും സാദ്ധ്യതകളും

എൻ. വി. കൃഷ്ണവാരൃർ

പുസ്തകങ്ങൾ അത്യാവശ്യസാധനങ്ങളാണോ? അതോ 'സുഖഭോഗസാധനങ്ങളോ? രണ്ടുമാണ്.

പാഠപുസ്തകങ്ങൾ അത്യാവശ്യസാധനങ്ങളാണ്. വിദ്യാർത്ഥികളും, അവരുടെ രക്ഷിതാക്കളും പണംമുടക്കി പാഠപുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങിയേതീരൂ. പാഠപുസ്തകങ്ങളുടെ ആസൂത്രണവും, നിർമ്മാണവും വിതരണവും മുൻകൂട്ടി നിശ്ചയിച്ച പരിപാടിയനുസരിച്ച് നടത്താം; നടത്തുകയുംവേണം: നിശ്ചിതമായ മൂലധനംമുടക്കി, നിർണ്ണീതകാലത്തിനുള്ളിൽ, ഉദ്ദിഷ്ടമായ ലാഭം നേടാവുന്ന ഒരു വ്യവസായമേഖലയാണ് പാഠപുസ്തക പ്രസിദ്ധീകരണം. പുസ്തകവ്യവസായത്തിലെ 'അന്നമേഖല'യാണത്.

ഇന്ത്യയിൽ പാഠപുസ്തക പ്രസാധനമേഖല സർക്കാരുകൾ കയ്യടക്കിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ, പുസ്തകവ്യവസായത്തെപ്പററിയുള്ള ചർച്ചയിൽ ഈ പാഠപുസ്തക പ്രസാധനമേഖല ഒഴിച്ചുനിർത്തേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

ഇപ്പറഞ്ഞത് സ്കൂൾപാഠപുസ്തകങ്ങളുടെ കാര്യമാണ്. കോളേജ്തലത്തിൽ, ഭാഷാവിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ട, വില്പന നിശ്ചിതമായ ചില പാഠപുസ്തകങ്ങളുടെ നിർമ്മാണം മാത്രമേ സർവകലാശാലകൾ അവയുടെ കുത്തകയാക്കിയിട്ടുള്ളൂ. ഗ്രാജ്വേററ്-പോസ്റ്റ്ഗ്രാജ്വേററ്തലത്തിൽ മററു മിക്ക പഠനവിഭാഗങ്ങളിലും സിലബസ് അനുസരിച്ചുള്ള പാഠപുസ്തകങ്ങൾ ആർക്കും നിർമ്മിച്ചുവിൽക്കാം.

പക്ഷേ ഒരു കുഴപ്പം. ഇന്ത്യൻ ഉന്നത വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ മാധ്യമം ഇപ്പോഴും ഇംഗ്ലീഷാണ്. ഇംഗ്ലീഷിൽ എഴുതപ്പെട്ട നല്ല പാഠപുസ്തകങ്ങളല്ല, അവയെ ആസ്പദമാക്കി നിർമ്മിക്കപ്പെട്ട, നിലവാരവും വിലയുംകുറഞ്ഞ ഗൈഡുകളും, നോട്ടുകളുമാണ് ഇന്ത്യയിലെ സർവകലാശാലാവിദ്യാർത്ഥികൾ പ്രധാനമായും ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നത്. മൂന്നോ, നാലോ കോളേജുകളിലെ അദ്ധ്യാപകർ ചേർന്ന് ഇത്തരം ഗൈഡുകൾ അല്ലെങ്കിൽ നോട്ടുകൾ തയ്യാറാക്കുകയും, അവരുടെ സ്വാധീനവലയങ്ങൾക്കകത്ത് ഇവ വിററഴിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു. ഇതൊരു സ്വകാര്യ ഏർപ്പാട്. നിയമാധിഷ്ഠിതമായ ഒരു വ്യവസായത്തിന്റെ വിളുമ്പിൽ തഴച്ചുവളരുന്ന വ്യാജവാററ്വ്യവസായംപോലെ, പുസ്തകവ്യവസായത്തിന്റെ മേഖലയ്ക്കുപുറത്ത് ഈ ഗൈഡ്-നോട്ട് വ്യവസായവും തഴച്ചുവളരുന്നു. ശരിയായ പുസ്തകവ്യവസായത്തിന് ഈ 'ഗൈഡ്-നോട്ടുവ്യവസായം' കൊണ്ട് ഒരു പ്രയോജനവുമില്ല. ദോഷം ഏറെയുണ്ടുതാനും. ഗ്രേഷാം നിയമം ഇവിടെ പ്രസക്തമാണ്- കള്ളനാണയങ്ങൾ നല്ല നാണയങ്ങളെന്നപോലെ ഗൈഡ്-നോട്ടുകൾ നല്ല പാഠപുസ്തകങ്ങളെ മാർക്കററിൽനിന്നു തുടച്ചു നീക്കുന്നു.

ചുരുക്കത്തിൽ പുസ്തകവ്യവസായത്തിലെ 'അന്നമേഖല' ഇന്ത്യൻ വ്യവസായത്തിന് നിരോധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇന്ത്യയിൽ, അത്യാവശ്യസാധനങ്ങളായ പാഠപുസ്തകങ്ങൾ സർക്കാരുകൾ നിർമ്മിക്കുന്നു. 'സുഖഭോഗസാധനങ്ങൾ' എന്നു വിളിക്കപ്പെടാവുന്ന, ഇനങ്ങൾ പണംകൊടുത്തു വാങ്ങിയില്ലെങ്കിലും കുഴപ്പമൊന്നുമില്ലാത്ത 'അധികവായന പുസ്തകങ്ങൾ' മാത്രമേ പുസ്തകവ്യവസായത്തിന്റെ പരിധിയിൽവരുന്നുള്ളൂ. ഇതിന്നർത്ഥം, പുസ്തകവ്യവസായം ഒരു ആപന്നിബിഡ (ഹൈറിസ്ക്) വ്യവസായമാണെന്നാണ്. ആ വ്യവസായത്തിൽനിന്നു ലാഭമുണ്ടാക്കാമെന്ന് ഉറപ്പിച്ചുകൂടാ. നിക്ഷേപിച്ച പണം നഷ്ടംകൂടാതെ തിരിച്ചെടുക്കാൻകഴിഞ്ഞാൽ തന്നെ വലിയ കാര്യമായി എന്നു വേണം കരുതാൻ.

പാഠപുസ്തകേതര പുസ്തകങ്ങൾ 'സുഖഭോഗസാധനങ്ങളുടെ' കൂട്ടത്തിലാണ് പെടുക എന്നുപറഞ്ഞുവല്ലോ. താരതമ്യേന നീണ്ട കാലത്തേക്കു നിൽക്കുന്ന (കൺസ്യൂമർ ഡ്യൂറബിൾ) സുഖഭോഗവസ്തുക്കളായ വാച്ചുകൾ, പേനകൾ, ടോർച്ചുകൾ, ട്രാൻസിസ്റ്റർ റേഡിയോകൾ, കാസ്സ്പ്ലെയറുകൾ, ടേപ്റിക്കാർഡുകൾ, ടെലിവിഷൻസെററുകൾ മുതലായവയുടെ കൂട്ടത്തിലാണ് പുസ്തകങ്ങളുംപെടുന്നത്. ഇന്ത്യയിൽ മേല്പറഞ്ഞ സാധനങ്ങൾ വാങ്ങി ഉപയോഗിക്കുന്നവരാണ്, പ്രായേണ, പുസ്തകങ്ങൾ വാങ്ങി ഉപയോഗിക്കുന്നത്. അതിനാൽ പുസ്തകങ്ങൾക്ക് ഇന്ത്യൻ മാർക്കററിലുള്ള പ്രതിയോഗികൾ ഇപ്പറഞ്ഞ തരത്തിൽപ്പെട്ട വസ്തുക്കളാണ്. അവയോട് മത്സരിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ, ബാഹ്യവും, ആഭ്യന്തരവുമായ ഗുണങ്ങൾ മാർക്കററിൽ വരുന്ന പുസ്തകങ്ങൾക്ക് ഉണ്ടാവണം. ഒരു വ്യവസായമെന്ന നിലയിൽ പുസ്തകപ്രസിദ്ധീകരണത്തിലേർപ്പെട്ടവർ ഇക്കാര്യം [illegible]. ഉന്നതമായ ഗുണനിലവാരം പുലർത്താത്ത പുസ്തകങ്ങൾ, മേലിൽ, മാർക്കററിൽ വിററഴിയുക പ്രയാസമായിരിക്കും.

സ്കൂളിൽ പഠിക്കാത്ത, അതിനാൽ പാഠപുസ്തകങ്ങൾ ആവശ്യമില്ലാത്ത, സാധാരണ ജനങ്ങൾ എന്തിനു പുസ്തകം വാങ്ങുന്നു? പുസ്തകചോദനയ്ക്ക് അടിയിലുള്ള വികാരങ്ങൾ, സ്വാഭാവികമായും സങ്കീർണ്ണങ്ങളായിരിക്കും. എങ്കിലും അവയെ സാമാന്യമായി അപഗ്രഥിച്ചു മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്.

സുന്ദരവും ദീർഘകാലത്തേക്കുപ്രയോജനകരവുമായ ഒരു വസ്തു കൈവശം വരുന്നതിലുള്ള ആനന്ദമാണ് ദീർഘകാല-സുഖഭോഗവസ്തുക്കൾ, കൂട്ടത്തിൽപുസ്തകങ്ങളും വാങ്ങുന്നതിനു മനുഷ്യരെ മുഖ്യമായും പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത്. ദാമ്പത്യ ജീവിതത്തിനു പററിയ ഒരു ഇണയെത്തെരഞ്ഞെടുക്കാൻ സാധാരണ മനുഷ്യരെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതും ഈ വികാരങ്ങൾതന്നെയാണ്. കടയിൽനിന്ന് ദീർഘകാല-സുഖഭോഗ-സാധനങ്ങളും കൂട്ടത്തിൽ പുസ്തകങ്ങളും തെരഞ്ഞെടുത്തു വാങ്ങുന്ന [illegible] മനസ്സിലുള്ളത് എന്നുപറഞ്ഞാൽ, അതിൽ വളരെ [illegible] തെററുണ്ടാകയില്ല.

മനുഷ്യരുടെ സൗന്ദര്യത്തിനെന്നപോലെ പുസ്തകങ്ങളുടെ സൗന്ദര്യത്തിനും ബാഹ്യവും, ആന്തരവുമായ രണ്ടു വശങ്ങളുണ്ട്. ബയൻഡ്, കടലാസ്സ്, അച്ചടി എന്നിവയുടെ മേന്മയെ ആശ്രയിച്ചാണ് പുസ്തകത്തിന്റെ ബാഹ്യസൗന്ദര്യം നിലകൊള്ളുന്നത്. 'അച്ചടിയുടെ മേന്മ' എന്നതിൽ ടൈപ്പുകളുടെ ഭംഗി, അച്ചടിയുടെ സ്റ്റൈൽ, ചിത്രങ്ങൾ മുതലായവയുടെ പുറമേ, പ്രൂഫ് വായനയിലെ നിഷ്കർഷ, കൈയെഴുത്തുപ്രതി എഡിററ് ചെയ്തതിൽ കാണിച്ച വൈദഗ്ധ്യം, എഴുത്തുകാരന്റെ വിശദമായ ചിന്തയും, ലളിതമായ ഭാഷാപ്രയോഗവും മുതലായ പല ഘടകങ്ങളും ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ ഘടകങ്ങളെല്ലാം അന്യൂന-അനതിരിക്ത-മനോഹരങ്ങളായി നിലകൊള്ളുമ്പോഴേ പുസ്തകം ഒററനോട്ടത്തിൽ ഒരു സുന്ദരപദാർത്ഥമായി അനുഭവപ്പെടുകയുള്ളൂ.

ഒരു പുസ്തകം ദീർഘകാല പ്രയോജനമുള്ളതാണോ എന്നു നിർണ്ണയിക്കുന്നത് അതിലെ വിഷയത്തിന്റെ ദീർഘകാല പ്രസക്തി, ഗ്രന്ഥകാരന് വിഷയത്തിലുള്ള അവഗാഹം, പ്രതിപാദനത്തിൽ അദ്ദേഹം നേടിയിട്ടുള്ള സമഗ്രത, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആവിഷ്കരണശൈലിയിലെ ലാളിത്യവും, യുക്തിബദ്ധതയും, സർവോപരി ഗ്രന്ഥകാരന്റെ ആന്തരസംസ്കാരം മുതലായ പല ഘടകങ്ങളും പരിഗണിച്ചാണ്. ഇതൊക്കെത്തന്നെയാണ് പുസ്തകത്തിന് ആന്തരസൗന്ദര്യം ഉളവാക്കുന്നത്. വാങ്ങുന്ന ആളുടെ ജീവിത സാഹചര്യങ്ങളാണ് വാങ്ങുന്ന പുസ്തകത്തിലെ വിഷയത്തിന്റെ ദീർഘകാല പ്രസക്തിയെ നിർണ്ണയിക്കുന്നത്. ഏതു വായനക്കാരനും ഏതെങ്കിലും ചില പുസ്തകങ്ങളിൽ താല്പര്യമുണ്ടാകുമെന്നും, എല്ലാ പുസ്തകങ്ങൾക്കും ചില വായനക്കാർ ഉണ്ടാവുമെന്നുമുള്ളത് ഗ്രന്ഥശാലാ ദർശനത്തിന്റെ രണ്ട് അടിസ്ഥാനതത്വങ്ങളാണല്ലോ. പക്ഷേ ഇവയെ സ്വകാര്യമേഖലയിലെ പുസ്തക പ്രസിദ്ധീകരണവ്യവസായത്തിന്റെ അടിസ്ഥാന തത്വങ്ങളാക്കിക്കൂടാ; കാരണം, ഈ തത്വങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ തയ്യാറാക്കുന്ന പുസ്തകങ്ങൾ വ്യവസായികൾക്ക് മുടക്കിയ പണം തിരിച്ചു നേടിക്കൊടുക്കുമെന്ന് കരുതിക്കൂടാ.

എണ്ണത്തിൽ അത്രയധികമൊന്നും വരാത്ത ക്രേതാക്കളുടെ വളരെയൊന്നും സമൃദ്ധമല്ലാത്ത പണത്തിനുവേണ്ടി ഓരോ പുസ്തകവും വിപണിയിൽ കഠിനമായി മത്സരിക്കേണ്ടിവരുന്നുണ്ട്. ഈമത്സരം വിപണിയിൽ ആ വിഷയത്തിൽ ലഭ്യമായ ഏറെ [illegible] പുസ്തകത്തോടാണ് [illegible] ഓർത്തിരിക്കേണ്ട വസ്തുതയാണ്. മാർക്കററിൽ [illegible] കളോടാണല്ലോ പുതുതായി വിപണിയിലിറക്കപ്പെടുന്ന ഒരു [illegible] പ്പിന് മത്സരിക്കേണ്ടത്. [illegible] പുസ്തകത്തിന്റെ [illegible] ഇതാണ് സ്ഥിതി. പുതുതായി മാർക്കററിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന ഒരു പുസ്തകത്തിന് ഇപ്പോൾ മാർക്കററിൽ കിട്ടാനുള്ള സമാനവിഷയങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങൾക്ക് ഇല്ലാത്ത ഏതെങ്കിലുംയോഗ്യതകൾ ഉണ്ടായിരിക്കണം. പുതുമ ഒരു യോഗ്യത തന്നെ. പക്ഷേ [illegible] പരക്ക് ക്രേതാവിന് സ്വീകാര്യമാകുവാൻ ആ യോഗ്യതമാത്രം പോരാ.

പുസ്തകം ഒരു മേന്മയുള്ള ഉല്പന്നം (ക്വാളിററി പ്രോഡക്റ്റ്) ആണ് എന്നു [illegible] ലെ പുസ്തക വ്യവസായികൾ ഇപ്പോൾ ഉണ്ടോ? തന്റെ ഉല്പന്നത്തിന്റെമേന്മ ഉയർത്തുന്നതിന് ഒരു സോപ്പു വ്യവസായിയോ, ഒരു തുണിവ്യവസായിയോ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന നിഷ്കർഷ എന്തെങ്കിലും പുസ്തകവ്യവസായി ഇക്കാര്യത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നുണ്ടോ? ഈ ചോദ്യത്തിന് ഉറച്ച ഒരു ഉത്തരംപറയാൻ സാധിക്കാത്തതിൽ ഞാൻ ഖേദിക്കുന്നു.

പുസ്തകമെന്നദീർഘകാലസുഖഭോഗവസ്തുവിന്റെ ഗുണമേന്മ ഉയർത്തുന്നതിൽ നിർമ്മാതാക്കൾക്ക് എന്തുകൊണ്ട് ശ്രദ്ധയില്ല? പുസ്തകവിപണിയുടെ ചില [illegible] ഗുണങ്ങളാണ് ഈ [illegible] കാരണ[illegible] തോന്നുന്നു.

[illegible] ഗുണമേന്മയിൽനിഷ്കർഷയുള്ള സാധന[illegible] ഉപഭോക്താവിന് ഇനിയും മലയാളത്തിലെ പുസ്തകവിപണിയിൽ കസേര കിട്ടിയിട്ടില്ല. ആ വിപണിയിൽ ഇപ്പോഴും ആധിപത്യംപുലർത്തുന്നത് [illegible] ധിപത്യം പുലർത്തുന്നവരായി [illegible] തപ്പെടുന്നത് വ്യക്തികളല്ല, [illegible] പനങ്ങളാണ്. [illegible] ക്കാർ, സർ[illegible] നിയമങ്ങൾക്ക് വിധേയമായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന സ്കൂളുകൾ, [illegible] ക്കാരിന്റെ സഹായധനത്തെ [illegible] വലംബിക്കുന്ന വായനശാലകൾ എന്നിവയുടെ [illegible] ട്. മലയാളത്തിലെ പുസ്തകവിപണിയിൽ [illegible] സ്ഥാപനങ്ങൾക്ക് [illegible] ള്ള സ്വവിശേഷത [illegible] സ്ഥാപനങ്ങൾ [illegible] നൽകി വിപണിയിൽ നിന്ന് എന്തെങ്കിലും വാങ്ങുന്നത് [illegible] മേന്മനോക്കിയല്ല. വിൽക്കുന്നവരുടെ കൈയ്യിൽനിന്ന് വാങ്ങുന്നവരുടെ കൈകളിലേക്ക് [illegible] ണം രഹസ്യമായി ഒഴുകുന്നത് നോക്കിയാണ്. അത്തരം സ്ഥാപനങ്ങളിൽ അതാതുകാലത്ത് അധികാരം പുലർത്തുന്നവർക്ക് കൈക്കൂലികൊടുത്താൽ, എത്രതന്നെ മോശമോ നിരുപയോഗമോ ആയ പുസ്തകവും വിററഴിക്കാമെന്നിരിക്കെ അങ്ങിനെ കൈക്കൂലികൊടുത്ത് മോശപ്പെട്ട സാധനം വിൽക്കുന്നതാണ് പ്രയത്നം [illegible] ആദായംമുതലുള്ള വ്യാപാര[illegible] മി എന്നിരിക്കെ പുസ്തക[illegible] ടെ ഗുണമേന്മ ഉയർത്തുക [illegible] ിനമായ അദ്ധ്വാനവും [illegible] പണച്ചെലവുംഉള്ള കാര്യ[illegible] ഏതുപുസ്തക വ്യവസായി[illegible] ണ് താല്പര്യമുണ്ടാകുക.

മലയാള പുസ്തക പ്രസിദ്ധീകരണത്തിലെ മാത്രമല്ല, [illegible] തീയ ഭാഷകളിലെയും പുസ്തക പ്രസിദ്ധീകരണത്തിലെ [illegible] സ്ഥാനപരമായ പ്രശ്നം ഇപ്പോൾ ഇതാണ്. ഈ പ്രശ്നം [illegible] ഹരിക്കാതെ, ഭാരതീയ[illegible] ലുള്ള പുസ്തകങ്ങളുടെ [illegible] ഉയർത്തുക [illegible]

നഷ്ടം, ഏതായാലും [illegible] ഷ്കരിച്ച മടിശീലയിൽ നിന്ന് പണം എടുത്ത് വായിക്കാൻ [illegible] പുസ്തകം വാങ്ങുന്ന സാധാരണക്കാരനെ കിട്ടുന്നതുകൊണ്ട് [illegible] പ്പിപ്പെടാനാണ് അയാളുടെ [illegible]

സംരക്ഷണത്തിന് ഭീഷണി സൃഷ്ടിക്കാതിരിക്കുന്നതിനും പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കുകതന്നെ വേണം:

[redacted]